



СЕРТИФИКАТ

Настоящим удостоверяется, что система менеджмента качества

ТОО "САГА Аташ"

ул. Джангельдина, 81, жилой массив Аташ, Форт-Шевченко, Тупкараганский район,
Мангистауская обл., 130502, Республика Казахстан

была проверена и признана соответствующей требованиям стандарта

ISO 9001:2015

в отношении дефектации, ремонта, переоборудования и модернизации
судов, плавучих и стационарных платформ и морских конструкций;
строительства и модернизации причальных, оградительных и
берегоукрепительных сооружений; портовых услуг в части стоянки
судов и погрузо-разгрузочных работ

№: 18.2301.026

от 7 декабря 2018 г.

Система менеджмента сертифицирована с 2006 года

Сертификат действителен до 7 декабря 2021 г.



Уточнение области сертификации приведено в Приложении. Сертификат теряет силу в случае невыполнения условий сертификации (<http://www.rusregister.ru/doc/004.00-105.pdf>). Сертификат является собственностью Ассоциации по сертификации "Русский Регистр".



ПЕРЕЧЕНЬ ГОСУДАРСТВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ В IAF И ПОДПИСАВШИХ МНОГОСТОРОННЕЕ СОГЛАШЕНИЕ О ПРИЗНАНИИ IAF MLA*:
Австралия и Новая Зеландия JAS-ANZ, Аргентина OAA, Австрия AA, Бельгия BELAC, Болгария EA-BAS, Бразилия CGCRE, Великобритания UKAS, Венгрия NAB, Вьетнам VoA, Германия DAkkS, Гонг-Конг HKAS, Греция ESYD, Дания DANAK, Египет EGAC, Индия NABCB, Индонезия KAN, Иран NACI, Ирландия INAB, Испания ENAC, Италия ACCREDIA, Казахстан NCA, Канада SCC, Китай CNAS, Колумбия ONAC, Корея KAB, Коста-Рика ECA, Люксембург OLAS, Малайзия DSM, Мексика EMA, Нидерланды RvA, Норвегия NA, ОАЭ DAC, ARAC, Пакистан PNAC, Перу INACAL-DA, Польша PCA, Португалия IPAC, Румыния RENAR, Сербия ATS, Сингапур SAC, Словакия SNAS, Словения SA, США ANAB, IAS, Таиланд NSC, Тайвань TAF, Тунис TUNAC, Турция TURKAK, Украина NAAU, Уругвай OUA, Филиппины PAB, Финляндия FINAS, Франция COFRAC, Чехия CAI, Чили INN, Швейцария SAS, Швеция SWEDAC, Шри-Ланка SLAB, Эквадор SAE, Южная Африка SANAS, Япония JAB

* Перечень членов IAF, подписавших MLA, может меняться. Актуальный перечень органов по аккредитации – членов IAF MLA доступен на официальном сайте IAF: www.iaf.nu



CERTIFICATE

This is to certify that the Quality Management System of

"SAGA Atash" LLP

81, Dzhangeldina Str., residentia area Atash, 130502, Fort-Shevchenko,
Tupkaragan district, Mangistau region, Republic of Kazakhstan

has been assessed and found to be in accordance
with the requirements of

ISO 9001:2015

in respect of defect identification, repair, re-equipment and modernization of
ships, floating and permanent offshore platforms and constructions; building
and modernization of mooring, deterrent and shore protecting constructions;
dock services regarding to ships mooring and loading/unloading

No: 18.2301.026
of 7th December, 2018

Management system certified since 2006

This certificate is valid until **7th December, 2021**



Specification of the certification scope is provided in Annex. This certificate becomes invalid if conditions of certification are not fulfilled (<http://www.rusregister.ru/doc/004.00-105.pdf>). This Certificate is the property of Certification Association "Russian Register".



LIST OF THE COUNTRIES WHICH ARE REPRESENTED IN IAF AND ARE SIGNATORIES OF THE MULTILATERAL AGREEMENT ON RECOGNITION IAF MLA*:

Australia and New Zealand JAS-ANZ, Argentina OAA, Austria AA, Belgium BELAC, Bulgaria EA-BAS, Brazil CGCRE, Great Britain UKAS, Hungary NAH, Vietnam BoA, Germany DAKKS, Hong-Kong HKAS, Greece ESYD, Denmark DANAK, Egypt EGAC, India NABCB, Indonesia KAN, Iran NACI, Ireland INAB, Spain ENAC, Italy ACCREDIA, Kazakhstan NCA, Canada SCC, China CNAS, Colombia ONAC, Korea KAB, Costa Rica ECA, Luxemburg OLAS, Malaysia DSM, Mexico EMA, Netherlands RvA, Norway NA, UAE DAC, ARAC Pakistan PNAC, Peru INACAL-DA, Poland PCA, Portugal IPAC, Rumania RENAR, Serbia ATS, Singapore SAC, Slovakia SNAS, Slovenia SA, USA ANAB, IAS, Thailand NSC, Taiwan TAF, Tunisia TUNAC, Turkey TURKAK, Ukraine NAAU, Uruguay OUA, Philippines PAB, Finland FINAS, France COFRAC, Czech Republic CAI, Chile INN, Switzerland SAS, Sweden SWEDAC, Sri-Lanka SLAB, Ecuador SAE, South Africa SANAS, Japan JAB

* List of MLA signatory IAF members may change. Current list of MLA IAF member accreditation bodies is available on IAF website: www.iaf.ru



СЕРТИФИКАТ

Осы құжат

"САГА Аташ" ЖШС

Жангелдин көш., 81, Аташ тұрғын алабы, Форт-Шевченко, Түпқараған ауданы,
Манғыстау обл., 130502, Қазақстан Республикасы

сапа менеджменті жүйесі

ISO 9001:2015

стандартына сәйкестігі тексерілді және куәландырылды

кемелерді, жүзбелі және стационарлық платформалар мен теңіз
құрастырылымының ақауын анықтау, жөндеу, қайта жабдықтау және
жаңғырту; айлақтық, қоршау және жағалауды бекіту құрылыстарын
салу және жаңғырту; кемелердің тұрағы және тиеу-түсіру жұмыстары
бөлігінде кемежай қызметтеріне қатысты

№ 18.2301.026

2018 жылғы 7 желтоқсан

Менеджмент жүйесі 2006 жылдан бастап сертификатталған

Сертификат **2021 жылдың 7 желтоқсан**
дейін жарамды



Сертификаттың нақтыланғаны Қосымшада көрсетілген. Сертификаттау талаптары орындалмаған жағдайда,
сертификат күшін жояды (<http://www.rusregister.ru/doc/004.00-105.pdf>). Сертификат "Русский Регистр"
сертификаттау қауымдастығының меншігі болып табылады.



IAF ҰСЫНЫЛҒАН ЖӘНЕ IAF MLA МОЙЫНДАУ ТУРАЛЫ КӨП ТАРАПТЫ КЕЛІСІМГЕ ҚОЛ ҚОЙҒАН МЕМЛЕКЕТТЕР ТІЗІМІ*: Австралия және Жаңа Зеландия JAS-ANZ, Аргентина OAA, Австрия AA, Бельгия BELAS, Болгария EA-BAS, Бразилия CGCRE, Ұлыбритания UKAS, Венгрия NAB, Вьетнам VoA, Германия DAKK, Гонг-Конг HKAS, Грекия ESYD, Дания DANAK, Египет EGAC, Үндістан NABCB, Индонезия KAN, Иран NACI, Ирландия INAB, Испания ENAC, Италия ACCREDIA, Қазақстан NCA, Канада SCC, Қытай CNAS, Колумбия ONAC, Корея KAB, Коста-Рика ECA, Люксембург OLAS, Малайзия DSM, Мексика EМА, Нидерланд RvA, Норвегия NA, БАӘ DAC, ARAC, Пәкістан PNAC, Перу INACAL-DA, Польша PCA, Португалия IPAC, Румыния RENAR, Сербия ATS, Сингапур SAC, Словакия SNAS, Словения SA, АҚШ ANAB, IAS, Тайланд NSC, Тайвань TAF, Тунис TUNAC, Түркия TURKAK, Украина NAAU, Уругвай SLAB, Филиппин PAB, Финляндия FINAS, Франция COFRAG, Чех Республикасы CAI, Чили INN, Швейцария SAS, Швеция SWEDAC, Шри-Ланка SLAB, Эквадор SAE, Оңтүстік Африка SANAS, Жапония JAB
* MLA қол қойған IAF мүшелер тізімі өзгеруі мүмкін. IAF MLA мүшелерін аккредиттеу органдарының өзекті тізімі IAF ресми сайтында www.iaf.nu қол жетімді болып табылады

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ РУССКОГО РЕГИСТРА
RUSSIAN REGISTER CERTIFICATION SYSTEM



Приложение к Сертификату
№ 18.2301.026
от 7 декабря 2018 г.
бланк № 01-011557

**Область сертификации системы менеджмента
ТОО "САГА Аташ"**

1. Продукция / услуги: дефектация, ремонт, переоборудование и модернизация судов, плавучих и стационарных платформ и морских конструкций; строительство и модернизация причальных, оградительных и берегоукрепительных сооружений; портовые услуги в части стоянки судов и погрузо-разгрузочных работ.
2. Требования п. 8.3 ISO 9001:2015 не применимы к области сертификации СМК.

Генеральный директор Ассоциации
по сертификации "Русский Регистр"



А.В. Владимирцев

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ РУССКОГО РЕГИСТРА
RUSSIAN REGISTER CERTIFICATION SYSTEM



**Annex to the Certificate
№ 18.2301.026
of 7th December, 2018
registration form № 01-011558**

**Certification scope of management system of
"SAGA Atash" LLP**

1. Product / service: defect identification, repair, re-equipment and modernization of ships, floating and permanent offshore platforms and constructions; building and modernization of mooring, deterrent and shore protecting constructions; dock services regarding to ships mooring and loading/unloading.
2. The requirements of p. 8.3 ISO 9001:2015 are not applicable to the certification scope of QMS.

Director General of Certification
Association "Russian Register"



A. Vladimirtsev

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ РУССКОГО РЕГИСТРА
RUSSIAN REGISTER CERTIFICATION SYSTEM



2018 жылғы 7 желтоқсан
№ 18.2301.026
сертификатына қосымша
№ 01-011559 бланк

"САГА Аташ" ЖШС
сапа менеджменті жүйесін сертификаттау саласы

1. Өнім / қызметі: кемелерді, жүзбелі және стационарлық платформалар мен теңіз құрастырылымының ақауын анықтау, жөндеу, қайта жабдықтау және жаңғырту; айлақтық, қоршау және жағалауды бекіту құрылыстарын салу және жаңғырту; кемелердің тұрағы және тиеу-түсіру жұмыстары бөлігінде кемежай қызметтеріне қатысты
2. ISO 9001:2015 8.3 п. талаптары СМЖ сертификаттау саласына қолданылмайды.

"Русский Регистр" қауымдастығының
сертификаттау жөніндегі
Бас директоры



А.В. Владимирцев



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

Certification Association "Russian Register" has issued an IQNet recognized certificate that the organization:

"SAGA Atash" LLP

*81, Dzhangeldina Str., residentia area Atash, 130502, Fort-Shevchenko,
Tupkaragan district, Mangistau region, Republic of Kazakhstan*

has implemented and maintains a

Quality Management System

for the following scope:

defect identification, repair, re-equipment and modernization of ships, floating and permanent offshore platforms and constructions; building and modernization of mooring, deterrent and shore protecting constructions; dock services regarding to ships mooring and loading/unloading

which fulfils the requirements of the following standard:

ISO 9001:2015

Issued on: 7th December, 2018

Expires on: 7th December, 2021

This attestation is directly linked to the IQNet Partner's original certificate and shall not be used as a stand-alone document

Registration Number: RU-18.2301.026




Alex Stoichitoiu
President of IQNet


Arkady Vladimirtsev,
Director General of
Russian Register



IQNet Partners*:

AENOR Spain AFNOR Certification France APCER Portugal CCC Cyprus CISQ Italy
CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany FCAV Brazil
FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia Inspecta Sertifointi Oy Finland INTECO Costa Rica
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland
NYCE-SIGE México PCBC Poland Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia
SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia
IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

ANNEX 1 to IQNet Certificate

Number RU-18.2301.026

Certification scope of the management system of "SAGA Atash" LLP

1. Product / service: defect identification, repair, re-equipment and modernization of ships, floating and permanent offshore platforms and constructions; building and modernization of mooring, deterrent and shore protecting constructions; dock services regarding to ships mooring and loading/unloading.
2. The requirements of 8.3 ISO 9001:2015 are not applicable to the certification scope of QMS.




Alex Stoichitoiu
President of IQNet


Arkady Vladimirtsev,
Director General of
Russian Register



IQNet Partners*:

AENOR Spain AFNOR Certification France APCER Portugal CCC Cyprus CISQ Italy
CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany FCAV Brazil
FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia Inspecta Sertifointi Oy Finland INTECO Costa Rica
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland
NYCE-SIGE México PCBC Poland Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia
SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia
IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com